

PROFESOR NATIVO O NO NATIVO: ESTUDIO COMPARATIVO SOBRE LA SITUACIÓN DE LA DOCENCIA Y LAS ACTITUDES DE LOS ESTUDIANTES DE ELE EN ITALIA

GIULIA NALESSO

Università degli Studi di Padova

La dicotomía entre profesor nativo y no nativo es, desde siempre, un objeto debatido en la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras. Sin embargo, los estudios dedicados a ELE en este ámbito están gozando de la atención de varios investigadores, pues, entre muchas otras, contamos con las aportaciones de Martín Martín (1999), Gallego González (2008), Arroyo Martínez (2014), Gozalo Gómez (2014) y Rámila Díaz (2014), quienes han presentado sus trabajos durante ediciones anteriores del Congreso de ASELE. Al contrario, en el panorama italiano aún no ha despertado el interés en torno a este tema, si excluimos a Redondo Campillos (2010), cuyo trabajo se desarrolla a partir de la perspectiva del profesorado italiano. Con todo esto, nuestra propuesta pretende ser una contribución más al estudio de las actitudes de los estudiantes de ELE, en este caso italianos, con respecto a la natividad o no natividad del docente.

En la actualidad los expertos en lingüística aplicada, así como los profesores de LE, compartimos la idea de que el éxito de la acción docente no radica en ser o no ser nativo, sino que, a más y mejor, es necesario tener conocimientos de didáctica y pedagogía de segundas lenguas (Lakatos y Ubach, 1995: 239) para alcanzar resultados valiosos en la enseñanza ya que, tal y como afirman Moussu y Llurda (2008: 316), la natividad no es realmente relevante y, es más, no se ha podido demostrar su superioridad de ninguna manera. Pero, frente a esta posición, ¿cuál es la actitud de los estudiantes italianos?

El propósito de esta comunicación es presentar la condición del profesor de ELE en Italia, sea a nivel escolar sea en ámbito universitario, y averiguar cuáles son las preferencias de nuestros estudiantes. Por tanto, en primera instancia, a modo de estado de la cuestión, llevamos a cabo el análisis de un cuestionario relleno por docentes de bachillerato y universitarios con el fin de brindar una imagen de la oferta didáctica vigente. En segunda instancia, analizamos otro cuestionario sometido a aprendices universitarios procedentes de la carrera en Lenguas Extranjeras, los cuales han sido elegidos como muestra del estudiante italiano al ser adultos involucrados en un proceso específico de aprendizaje de segundas lenguas. Por ende, queremos comprobar si la realidad de la educación italiana refleja los pensamientos de los aprendices, mediante el análisis cuantitativo de sus opiniones en torno a: el aprendizaje de la lengua y sus componentes, las competencias de comprensión (auditiva y de lectura) y de expresión (oral y escrita), la cultura y las estrategias adquisitivas, además de sus actitudes en lo que atañe al ser nativo o no nativo de la lengua meta.

En suma, los datos que nos ofrecerá el sondeo permiten sacar conclusiones sobre los siguientes aspectos:

- la situación actual del profesorado de ELE en Italia;
- las creencias de los estudiantes de ELE en Italia.

Análogamente, la correlación de los resultados permitirá cotejar si la realidad de la educación italiana refleja o no las actitudes de los aprendices.